

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
ZACISKARKA, SYMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
CRIMPING TOOL, SYMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
CRIMPZANGE, SYMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
KRIMPOVACÍ KLEŠTĚ, SYMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
PINCE À SERTIR, SYMBOLE : 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
PINZA CRIMPATRICE, SIMBOLO: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
ALICATES DE CRIMPAR, SÍMBOLO: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
KRIMPTANG, SYMBOOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
KRIMPTÅNG, SYMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΙΕΣΗΣ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
CLEȘTE DE SERTIZAT, SIMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
ALICATE DE CRIMPAR, SÍMBOLO: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
КЛЕЩИ ЗА КРИМПАВАНЕ, СИМВОЛ: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK
PRÉSELŐ FOGÓ, SZIMBÓLUM: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
KRYMPETANG, SYMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
KRIMPOVACIE KLIESTE, SYMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
PURISTUSPYSSLIT, SIMBOLO: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
GNYBIMO ĮRANKIS, SIMBOLIS: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
KRIMPĒŠANAS INSTRUMENTS, SIMBOLS: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
KRIMBITANGID, SÜMBOOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
KLEŠČE ZA KRIMPANJE, SIMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
UISCEAS CRIMPÁLA, SIMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
PINŻELL GHALL-CRIMPJAR, SIMBOLU: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
KLIJEŠTA ZA KRIMPANJE, SIMBOL: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
КРИМПЕР / КРИМПЕРНЫЙ ИНСТРУМЕНТ, СИМВОЛ: 11366 EAN/GTIN: 5907451344118

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

1. ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA

Praska do Tulejek Kabli to narzędzie wszechstronne, które obsługuje przekroje kabli od 0,25mm² do 10mm². Bez względu na to, czy pracujesz nad projektami elektrycznymi w domu czy w zawodzie, to narzędzie z łatwością radzi sobie z różnymi rodzajami kabli. Dzięki ergonomicznie zaprojektowanemu uchwytowi i precyzyjnemu mechanizmowi prasowania, nasza praska zapewnia niezawodne i trwałe połączenia. Masz pewność, że Twoje połączenia kablowe są bezpieczne i niezawodne.

2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Do czyszczenia produktu używaj miękkiej, suchej lub lekko wilgotnej ściereczki. Unikaj używania detergentów lub materiałów ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Przechowuj urządzenie w miejscu wolnym od wilgoci, kurzu i skrajnych temperatur, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas.
- Trzymaj produkt poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia.
- Unikaj źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Nie używaj narzędzia do innych końcówek (np. konektorów oczkowych, widełkowych, RJ) – tylko tulejki rurowe.
- Trzymaj palce z dala od matrycy zaciskającej.
- Przechowuj w zamknięciu i z blokadą zapadki, aby uniknąć przypadkowego zaciśnięcia.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem

3. DANE TECHNICZNE

- Rączki pokryte gumą antypoślizgową
- Kompaktowa budowa
- AWG: 23-7
- Grubość przewodu: 0,25-10mm²
- Automatyczny powrót do pozycji wyjściowej
- Blokada pozycji
- Długość rączek: 11,3cm
- Długość urządzenia: 17,5cm
- Szerokość urządzenia: 4,3cm

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta. Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz

krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

1. APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE

The Cable Ferrule Press is a versatile tool that handles cable cross-sections from 0.25mm² to 10mm². Whether you are working on electrical projects at home or in the profession, this tool easily handles a variety of cable types. With an ergonomically designed handle and precise pressing mechanism, our press provides reliable and durable connections. You can be sure that your cable connections are safe and reliable.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Use a soft, dry or slightly damp cloth to clean the product. Avoid using detergents or abrasive materials that may damage the surface.
- Store your device in a place free from moisture, dust and extreme temperatures if not in use for an extended period of time.
- Keep the product out of the reach of children to avoid accidental damage.
- Avoid sources of ignition: avoid contact with fire or heat-generating devices (may lead to fire)
- Do not use the tool for other types of connectors (e.g. eyelet connectors, spade connectors, RJ connectors) – only tubular ferrules.
- Keep your fingers away from the crimping die.
- Store it closed and with a latch lock to avoid accidental crimping.
- Protect the product from extreme temperatures, high humidity, flammable gases, solvents.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Children must not play with the product.
- Always use the product as intended

3. TECHNICAL DATA

- Handles covered with non-slip rubber
- Compact design
- AWG: 23-7
- Wire thickness: 0.25-10mm²
- Automatic return to starting position
- Position lock
- Handle length: 11.3cm
- Device length: 17.5cm
- Device width: 4.3cm

TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the local or city office. This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

1. ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Die Aderendhülsenpresse ist ein vielseitiges Werkzeug für Kabelquerschnitte von 0,25 mm² bis 10 mm². Ob bei Elektroprojekten zu Hause oder im Beruf – dieses Werkzeug verarbeitet problemlos eine Vielzahl von Kabeltypen. Dank des ergonomisch geformten Griffs und des präzisen Pressmechanismus sorgt unsere Presse für zuverlässige und langlebige Verbindungen. So können Sie sicher sein, dass Ihre Kabelverbindungen sicher und zuverlässig sind.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Bewahren Sie Ihr Gerät bei längerer Nichtverwendung an einem Ort auf, der frei von Feuchtigkeit, Staub und extremen Temperaturen ist.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um versehentliche Schäden zu vermeiden.
- Zündquellen vermeiden: Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann zu Brand führen)
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht für andere Arten von Steckverbindern (z. B. Ösenstecker, Flachstecker, RJ-Stecker) – nur für Rohrferrulen.
- Halten Sie Ihre Finger vom Crimpstempel fern.
- Bewahren Sie es geschlossen und mit einem Riegelschloss auf, um ein versehentliches Einklemmen zu vermeiden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Bewahren Sie die Folienverpackung des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Erstickungsgefahr)
- Lassen Sie Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt liegen. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich sein kann.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß

3. TECHNISCHE DATEN

- Griffe mit rutschfestem Gummi überzogen
- Kompaktes Design
- AWG: 23-7
- Drahtstärke: 0,25-10mm²
- Automatische Rückkehr in die Ausgangsposition
- Positionssperre
- Grifflänge: 11,3 cm
- Gerätelänge: 17,5cm
- Gerätebreite: 4,3 cm

Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer von den örtlichen Behörden eingerichteten Abfallentsorgungsstelle abzugeben. Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten des Altprodukts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ

Lis na kabelové dutinky je všestranný nástroj, který zvládne kabely o průřezu od 0,25 mm² do 10 mm². Ať už pracujete na elektrických projektech doma nebo v práci, tento nástroj snadno zvládne různé typy kabelů. Díky ergonomicky tvarované rukojeti a přesnému lisovacímu mechanismu poskytuje náš lis spolehlivé a odolné spojení. Můžete si být jisti, že vaše kabelová spojení jsou bezpečná a spolehlivá.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- K čištění výrobku používejte měkký, suchý nebo mírně vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní materiály, které by mohly poškodit povrch.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, skladujte jej na místě chráněném před vlhkostí, prachem a extrémními teplotami.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí, abyste předešli jeho náhodnému poškození.
- Zabraňte zdrojům zapálení: vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními generujícími teplo (může vést k požáru)
- Nepoužívejte nástroj pro jiné typy konektorů (např. očkové konektory, ploché konektory, RJ konektory) – pouze pro trubkové koncovky konektorů.
- Nedotýkejte se prsty krimpovacího nástroje.
- Skladujte jej uzavřený a opatřený západkou, abyste zabránili nechtěnému zalisování.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- Uchovávejte fóliový obal výrobku mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti by si s nimi mohly začít hrát, což je nebezpečné.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Vždy používejte výrobek k určenému účelu

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rukojeti potažené protiskluzovou gumou
- Kompaktní design
- AWG: 23-7
- Tloušťka drátu: 0,25–10 mm²
- Automatický návrat do výchozí polohy
- Uzamčení polohy
- Délka rukojeti: 11,3 cm
- Délka zařízení: 17,5 cm
- Šířka zařízení: 4,3 cm

TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech recyklace použitého výrobku poskytne místní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ

Lis na kabelové dutinky je všestranný nástroj, který zvládne kabely o průřezu od 0,25 mm² do 10 mm². Ať už pracujete na elektrických projektech doma nebo v práci, tento nástroj snadno zvládne různé typy kabelů. Díky ergonomicky tvarované rukojeti a přesnému lisovacímu mechanismu poskytuje náš lis spolehlivé a odolné spojení. Můžete si být jisti, že vaše kabelová spojení jsou bezpečná a spolehlivá.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- K čištění výrobku používejte měkký, suchý nebo mírně vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní materiály, které by mohly poškodit povrch.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, skladujte jej na místě chráněném před vlhkostí, prachem a extrémními teplotami.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí, abyste předešli jeho náhodnému poškození.
- Zabraňte zdrojům zapálení: vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními generujícími teplo (může vést k požáru)
- Nepoužívejte nástroj pro jiné typy konektorů (např. očkové konektory, ploché konektory, RJ konektory) – pouze pro trubkové koncovky konektorů.
- Nedotýkejte se prsty krimpovacího nástroje.
- Skladujte jej uzavřený a opatřený západkou, abyste zabránili nechtěnému zalisování.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- Uchovávejte fóliový obal výrobku mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti by si s nimi mohly začít hrát, což je nebezpečné.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Vždy používejte výrobek k určenému účelu

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rukojeti potažené protiskluzovou gumou
- Kompaktní design
- AWG: 23-7
- Tloušťka drátu: 0,25–10 mm²
- Automatický návrat do výchozí polohy
- Uzamčení polohy
- Délka rukojeti: 11,3 cm
- Délka zařízení: 17,5 cm
- Šířka zařízení: 4,3 cm

TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech recyklace použitého výrobku poskytne místní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

1. APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

La pressa per capicorda è uno strumento versatile che gestisce sezioni di cavo da 0,25 mm² a 10 mm². Che tu stia lavorando a progetti elettrici a casa o in ambito professionale, questo strumento gestisce facilmente una varietà di tipi di cavo. Grazie all'impugnatura ergonomica e al meccanismo di pressatura preciso, la nostra pressa garantisce connessioni affidabili e durature. Puoi essere certo che i tuoi cavi saranno collegati in modo sicuro e affidabile.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente umido. Evitare l'uso di detersivi o materiali abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Se non lo utilizzi per un lungo periodo, conserva il dispositivo in un luogo al riparo da umidità, polvere e temperature estreme.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini per evitare danni accidentali.
- Evitare fonti di accensione: evitare il contatto con il fuoco o con dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Non utilizzare lo strumento per altri tipi di connettori (ad esempio connettori ad occhiello, connettori a forcella, connettori RJ): solo per ghiera tubolari.
- Tenere le dita lontane dalla matrice di crimpatura.
- Conservarlo chiuso e con un lucchetto per evitare piegature accidentali.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Tenere la confezione in alluminio del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento)
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocarci, il che è pericoloso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Utilizzare sempre il prodotto come previsto

3. DATI TECNICI

- Maniglie rivestite in gomma antiscivolo
- Design compatto
- AWG: 23-7
- Spessore del filo: 0,25-10 mm²
- Ritorno automatico alla posizione di partenza
- Blocco della posizione
- Lunghezza del manico: 11,3 cm
- Lunghezza del dispositivo: 17,5 cm
- Larghezza del dispositivo: 4,3 cm

CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI



L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Informazioni sulle possibilità di riciclaggio del prodotto usato sono fornite dall'ufficio locale o comunale. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

1. APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

La prensa para casquillos de cable es una herramienta versátil que maneja secciones transversales de cable de 0,25 mm² a 10 mm². Tanto si trabaja en proyectos eléctricos domésticos como profesionales, esta herramienta maneja fácilmente diversos tipos de cables. Con un mango ergonómico y un mecanismo de prensado preciso, nuestra prensa proporciona conexiones fiables y duraderas. Puede estar seguro de que sus conexiones de cable son seguras y fiables.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones.
- Utilice un paño suave, seco o ligeramente húmedo para limpiar el producto. Evite el uso de detergentes o materiales abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Guarde su dispositivo en un lugar libre de humedad, polvo y temperaturas extremas si no lo utiliza durante un período prolongado.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños para evitar daños accidentales.
- Evitar fuentes de ignición: evitar el contacto con fuego o dispositivos generadores de calor (puede provocar incendio).
- No utilice la herramienta para otros tipos de conectores (por ejemplo, conectores de ojal, conectores de pala, conectores RJ) – solo casquillos tubulares.
- Mantenga los dedos alejados de la matriz de engarce.
- Guárdelo cerrado y con cierre de seguridad para evitar que se engarce accidentalmente.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Mantenga el embalaje de aluminio del producto fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia).
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Utilice siempre el producto según lo previsto

3. DATOS TÉCNICOS

- Mangos recubiertos de goma antideslizante.
- Diseño compacto
- AWG: 23-7
- Espesor del cable: 0,25-10 mm²
- Retorno automático a la posición inicial
- Bloqueo de posición
- Longitud del mango: 11,3 cm
- Longitud del dispositivo: 17,5 cm
- Ancho del dispositivo: 4,3 cm

CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS



El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La oficina local o municipal proporciona información sobre las posibilidades de reciclaje del producto usado. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

1. TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De kabelpers is een veelzijdige tool voor kabeldoorsnedes van 0,25 mm² tot 10 mm². Of u nu thuis of op kantoor aan elektrische projecten werkt, deze tool verwerkt moeiteloos diverse soorten kabels. Dankzij de ergonomisch ontworpen handgreep en het nauwkeurige persmechanisme zorgt onze pers voor betrouwbare en duurzame verbindingen. U kunt erop vertrouwen dat uw kabelverbindingen veilig en betrouwbaar zijn.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Gebruik een zachte, droge of lichtvochtige doek om het product schoon te maken. Vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Bewaar uw apparaat op een plaats die vrij is van vocht, stof en extreme temperaturen als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Houd het product buiten bereik van kinderen om onbedoelde schade te voorkomen.
- Vermijd ontstekingsbronnen: vermijd contact met vuur of warmtegenererende apparaten (kan brand veroorzaken)
- Gebruik het gereedschap niet voor andere soorten connectoren (bijv. oogconnectoren, spadeconnectoren, RJ-connectoren), uitsluitend voor buisvormige adereindhulzen.
- Houd uw vingers uit de buurt van de krimpatrijs.
- Bewaar het gesloten en met een vergrendelingsmechanisme om onbedoeld knijpen te voorkomen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Houd de folie verpakking van het product buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar)
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd wordt achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Gebruik het product altijd zoals bedoeld

3. TECHNISCHE GEGEVENS

- Handgrepen bekleed met antisliprubber
- Compact ontwerp
- AWG: 23-7
- Draaddikte: 0,25-10 mm²
- Automatische terugkeer naar de startpositie
- Positievergrendeling
- Lengte handvat: 11,3 cm
- Lengte apparaat: 17,5 cm
- Breedte apparaat: 4,3 cm

TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingspunt.

Informatie over de mogelijkheden voor recycling van het gebruikte product wordt verstrekt door de lokale of gemeentelijke overheid.

Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen met betrekking tot de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

1. ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING AV ANORDNINGEN

Kabelpressen är ett mångsidigt verktyg som hanterar kabeltvärsnitt från 0,25 mm² till 10 mm². Oavsett om du arbetar med elprojekt hemma eller i yrket, hanterar detta verktyg enkelt en mängd olika kabeltyper. Med ett ergonomiskt utformat handtag och en exakt pressmekanism ger vår press pålitliga och hållbara anslutningar. Du kan vara säker på att dina kabelanslutningar är säkra och pålitliga.

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Använd en mjuk, torr eller lätt fuktig trasa för att rengöra produkten. Undvik att använda rengöringsmedel eller slipande material som kan skada ytan.
- Förvara enheten på en plats fri från fukt, damm och extrema temperaturer om den inte används under en längre tid.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn för att undvika oavsiktliga skador.
- Undvik antändningskällor: undvik kontakt med eld eller värmealstrande anordningar (kan leda till brand)
- Använd inte verktyget för andra typer av kontakter (t.ex. öljettkontakter, flatstiftkontakter, RJ-kontakter) – endast rörformade ändhylsor.
- Håll fingrarna borta från krympmatrisen.
- Förvara den stängd och med ett spärrlås för att undvika oavsiktlig krympning.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser och lösningsmedel.
- Förvara produktens folieförpackning utom räckhåll för barn (kvävningsrisk)
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan börja leka med det, vilket är farligt.
- Barn får inte leka med produkten.
- Använd alltid produkten som avsedd

3. TEKNISKA DATA

- Handtag täckta med halkfritt gummi
- Kompakt design
- AWG: 23-7
- Trådtjocklek: 0,25–10 mm²
- Automatisk återgång till startposition
- Positionslås
- Handtagslängd: 11,3 cm
- Enhetens längd: 17,5 cm
- Enhetens bredd: 4,3 cm

TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING



Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en av lokala myndigheter utsedd återvinningsstation. Information om möjligheterna att återvinna den använda produkten tillhandahålls av det lokala eller kommunala kontoret. Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller för den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η πρέσα καλωδίων είναι ένα ευέλικτο εργαλείο που χειρίζεται διατομές καλωδίων από 0,25mm² έως 10mm². Είτε εργάζεστε σε ηλεκτρολογικά έργα στο σπίτι είτε στον επαγγελματικό σας χώρο, αυτό το εργαλείο χειρίζεται εύκολα μια ποικιλία τύπων καλωδίων. Με εργονομικά σχεδιασμένη λαβή και μηχανισμό ακριβούς συμπίεσης, η πρέσα μας παρέχει αξιόπιστες και ανθεκτικές συνδέσεις. Μπορείτε να είστε σίγουροι ότι οι συνδέσεις των καλωδίων σας είναι ασφαλείς και αξιόπιστες.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε το προϊόν. Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών ή λειαντικών υλικών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σας σε μέρος απαλλαγμένο από υγρασία, σκόνη και ακραίες θερμοκρασίες, εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τυχαία ζημιά.
- Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης: αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά)
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για άλλους τύπους συνδέσμων (π.χ. σύνδεσμοι με κρίκο, σύνδεσμοι με πτερύγια, σύνδεσμοι RJ) – μόνο σωληνωτοί δακτύλιοι.
- Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τη μήτρα πτύχωσης.
- Φυλάξτε το κλειστό και με κλειδαριά για να αποφύγετε τυχαία πτύχωση.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Κρατήστε τη συσκευασία αλουμινίου του προϊόντος μακριά από παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας)
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως προβλέπεται

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Λαβές καλυμμένες με αντιολισθητικό λάστιχο
- Συμπαγής σχεδιασμός
- AWG: 23-7
- Πάχος σύρματος: 0,25-10mm²
- Αυτόματη επιστροφή στην αρχική θέση
- Κλείδωμα θέσης
- Μήκος λαβής: 11,3 εκ.
- Μήκος συσκευής: 17,5 εκ.
- Πλάτος συσκευής: 4,3 εκ.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε σημείο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από την τοπική ή δημοτική αρχή. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν γι' αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

1. APLICAREA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Presa pentru manșoane de cablu este o unealtă versatilă care poate manipula cabluri cu secțiuni transversale de la 0,25 mm² la 10 mm². Indiferent dacă lucrați la proiecte electrice acasă sau în profesie, această unealtă poate manipula cu ușurință o varietate de tipuri de cabluri. Cu un mâner ergonomic și un mecanism de presare precis, presa noastră oferă conexiuni fiabile și durabile. Puteți fi siguri că conexiunile cablurilor dvs. sunt sigure și fiabile.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
- Folosiți o lavetă moale, uscată sau ușor umedă pentru curățarea produsului. Evitați utilizarea detergenților sau a materialelor abrazive care pot deteriora suprafața.
- Depozitați dispozitivul într-un loc ferit de umiditate, praf și temperaturi extreme dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor pentru a evita deteriorarea accidentală.
- Evitați sursele de aprindere: evitați contactul cu focul sau dispozitivele generatoare de căldură (poate provoca incendiu)
- Nu utilizați unealta pentru alte tipuri de conectori (de exemplu, conectori cu ochiuri, conectori tip spadă, conectori RJ) – doar pentru ferule tubulare.
- Țineți degetele departe de matrița de sertizare.
- Depozitați-l închis și cu un zăvor pentru a evita sertizarea accidentală.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenți.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor ambalajul din folie al produsului (risc de sufocare)
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Folosiți întotdeauna produsul conform destinației

3. DATE TEHNICE

- Mânere acoperite cu cauciuc antiderapant
- Design compact
- AWG: 23-7
- Grosimea sârmei: 0,25-10 mm²
- Revenire automată la poziția de pornire
- Blocare poziție
- Lungimea mânerului: 11,3 cm
- Lungimea dispozitivului: 17,5 cm
- Lățimea dispozitivului: 4,3 cm

SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE



Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informații privind posibilitățile de reciclare a produsului folosit sunt furnizate de către oficiul local sau municipal. Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

1. APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

A Prensa para Cabos é uma ferramenta versátil que trabalha com seções transversais de cabos de 0,25 mm² a 10 mm². Seja trabalhando em projetos elétricos em casa ou na profissão, esta ferramenta lida facilmente com uma variedade de tipos de cabos. Com um cabo ergonomicamente projetado e um mecanismo de prensagem preciso, nossa prensa proporciona conexões confiáveis e duráveis. Você pode ter certeza de que suas conexões de cabos são seguras e confiáveis.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual de instruções.
- Use um pano macio, seco ou levemente úmido para limpar o produto. Evite usar detergentes ou materiais abrasivos que possam danificar a superfície.
- Guarde o dispositivo em um local livre de umidade, poeira e temperaturas extremas se não for utilizá-lo por um longo período.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças para evitar danos acidentais.
- Evite fontes de ignição: evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Não utilize a ferramenta para outros tipos de conectores (por exemplo, conectores de olhal, conectores de pá, conectores RJ) – somente terminais tubulares.
- Mantenha os dedos longe da matriz de crimpagem.
- Guarde-o fechado e com trava de segurança para evitar amassamentos acidentais.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Mantenha a embalagem de alumínio do produto longe de crianças (risco de sufocamento)
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Crianças não devem brincar com o produto.
- Use sempre o produto conforme as instruções

3. DADOS TÉCNICOS

- Alças revestidas com borracha antiderrapante
- Design compacto
- AWG: 23-7
- Espessura do fio: 0,25-10 mm²
- Retorno automático à posição inicial
- Bloqueio de posição
- Comprimento do cabo: 11,3 cm
- Comprimento do dispositivo: 17,5 cm
- Largura do dispositivo: 4,3 cm

DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS



A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue em um ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de reciclagem do produto usado são fornecidas pelo escritório local ou municipal. Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

1. ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Пресата за кабелни втулки е универсален инструмент, който борави с кабелни сечения от 0,25 мм² до 10 мм². Независимо дали работите по електрически проекти у дома или в професионален план, този инструмент лесно борави с различни видове кабели. С ергономично проектирана дръжка и прецизен механизъм за пресоване, нашата преса осигурява надеждни и издръжливи връзки. Можете да бъдете сигурни, че вашите кабелни връзки са безопасни и надеждни.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба.
- Използвайте мека, суха или леко влажна кърпа за почистване на продукта. Избягвайте употребата на препарати или абразивни материали, които могат да повредят повърхността.
- Съхранявайте устройството си на място, защитено от влага, прах и екстремни температури, ако не го използвате за продължителен период от време.
- Дръжте продукта далеч от деца, за да избегнете случайни повреди.
- Избягвайте източници на запалване: избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да доведе до пожар)
- Не използвайте инструмента за други видове конектори (напр. конектори тип „уши“, конектори тип „плоска“, RJ конектори) – само за тръбни накрайници.
- Дръжте пръстите си далеч от кримпващата матрица.
- Съхранявайте го затворено и със заключващо се устройство, за да избегнете случайно кримпване.
- Пазете продукта от екстремни температури, висока влажност, запалими газове, разтворители.
- Пазете фолиото на продукта далеч от деца (риск от задушаване).
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Децата не трябва да играят с продукта.
- Винаги използвайте продукта по предназначение

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Дръжки, покрити с неплъзгаща се гума
- Компактен дизайн
- AWG: 23-7
- Дебелина на проводника: 0,25-10 мм²
- Автоматично връщане в начална позиция
- Заклучване на позицията
- Дължина на дръжката: 11,3 см
- Дължина на устройството: 17,5 см
- Ширина на устройството: 4,3 см

СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ



Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават в пункт за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за рециклиране на използвания продукт се предоставя от местната или градската служба. Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

1. AZ ESZKÖZ ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA

A kábelhüvely-prés egy sokoldalú eszköz, amely 0,25 mm²-től 10 mm²-ig terjedő kábelkeresztmetszetek kezelésére alkalmas. Akár otthon, akár a szakmában dolgozik elektromos projekteken, ez az eszköz könnyedén kezeli a különféle kábeltípusokat. Ergonomikus kialakítású fogantyújával és precíz présmechanizmusával présünk megbízható és tartós csatlakozásokat biztosít. Biztos lehet benne, hogy kábelcsatlakozásai biztonságosak és megbízhatóak.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- A termék tisztításához puha, száraz vagy enyhén nedves ruhát használjon. Kerülje a mosószerek vagy súrolószerek használatát, amelyek károsíthatják a felületet.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja nedvességtől, portól és szélsőséges hőmérsékletektől mentes helyen.
- A véletlen sérülések elkerülése érdekében tartsa a terméket gyermekektől elzárva.
- Kerülje a gyújtóforrásokat: kerülje a tűzzel vagy hő termelő eszközökkel való érintkezést (tüzet okozhat)
- Ne használja a szerszámot más típusú csatlakozókhoz (pl. fűzőlyukcsatlakozók, lapos csatlakozók, RJ csatlakozók) – csak cső alakú érvég-hüvelyekhez.
- Tartsa távol az ujjait a krimpelő matricától.
- Zárva és reteszelt zárral tárolandó, hogy elkerülje a véletlen meggyűrődést.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól, oldószerektől.
- A termék fóliacsomagolását tartsa távol gyermekektől (fulladásveszély)
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek velük játszani, ami veszélyes.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Mindig rendeltetésszerűen használja a terméket

3. MŰSZAKI ADATOK

- Csúszásgátló gumival borított fogantyúk
- Kompakt kialakítás
- Átmérő: 23-7
- Vezetékvastagság: 0,25-10 mm²
- Automatikus visszatérés a kiinduló helyzetbe
- Pozíciózár
- Nyél hossza: 11,3 cm
- Eszköz hossza: 17,5 cm
- Eszköz szélessége: 4,3 cm

TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzatok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék újrahasznosítási lehetőségeiről a helyi vagy városi hivatal ad felvilágosítást. Ez a termék megfelel a rá vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a termék szövegét, kialakítását és műszaki adatait előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN

Kabelpressen er et alsidigt værktøj, der håndterer kabeltværsnit fra 0,25 mm² til 10 mm². Uanset om du arbejder på elektriske projekter derhjemme eller professionelt, håndterer dette værktøj nemt en række forskellige kabeltyper. Med et ergonomisk designet håndtag og en præcis pressemekanisme giver vores presse pålidelige og holdbare forbindelser. Du kan være sikker på, at dine kabelforbindelser er sikre og pålidelige.

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, inden produktet tages i brug.
- Brug en blød, tør eller let fugtig klud til at rengøre produktet. Undgå at bruge rengøringsmidler eller slibende materialer, der kan beskadige overfladen.
- Opbevar din enhed et sted fri for fugt, støv og ekstreme temperaturer, hvis den ikke er i brug i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn for at undgå utilsigtet skade.
- Undgå antændelseskilder: undgå kontakt med ild eller varmedannende apparater (kan føre til brand)
- Brug ikke værktøjet til andre typer stik (f.eks. øjestik, fladstik, RJ-stik) – kun rørformede kabelrør.
- Hold fingrene væk fra krympeformen.
- Opbevar den lukket og med en låselås for at undgå utilsigtet krympning.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser og opløsningsmidler.
- Hold produktets folieemballage væk fra børn (kvælningsrisiko)
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Brug altid produktet som tilsigtet

3. TEKNISKE DATA

- Håndtag dækket med skridsikkert gummi
- Kompakt design
- AWG: 23-7
- Trådtykkelse: 0,25-10 mm²
- Automatisk tilbagevenden til startposition
- Positionslås
- Håndtagslængde: 11,3 cm
- Enhedens længde: 17,5 cm
- Enhedens bredde: 4,3 cm

TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE



Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres til en genbrugsstation udpeget af de lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for genbrug af det brugte produkt gives af den lokale eller kommunale afdeling. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

1. POUŽITIE A POPIS ZARIADENIA

Lis na káblové dutinky je všestranný nástroj, ktorý zvládne káble s prierezom od 0,25 mm² do 10 mm². Či už pracujete na elektrických projektoch doma alebo v profesionálnom prostredí, tento nástroj si ľahko poradí s rôznymi typmi káblov. Vďaka ergonomicky navrhnutej rukoväti a presnému lisovaciemu mechanizmu poskytuje náš lis spoľahlivé a odolné spojenia. Môžete si byť istí, že vaše káblové spojenia sú bezpečné a spoľahlivé.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Na čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú alebo mierne vlhkú handričku. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne materiály, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, skladujte ho na mieste bez vlhkosti, prachu a extrémnych teplôt.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
- Vyhýbajte sa zdrojom zapálenia: vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže viesť k požiaru)
- Nepoužívajte nástroj na iné typy konektorov (napr. očkové konektory, ploché konektory, RJ konektory) – iba na rúrkové dutinky.
- Držte prsty ďalej od krimpovacej matrice.
- Skladujte ho uzavretý a so západkovým zámkom, aby ste predišli náhodnému zalisovaniu.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Fóliový obal výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusení).
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Výrobok vždy používajte podľa jeho určenia

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rukoväť potiahnuté protišmykovou gumou
- Kompaktný dizajn
- AWG: 23-7
- Hrúbka drôtu: 0,25 – 10 mm²
- Automatický návrat do východiskovej polohy
- Uzamknutie polohy
- Dĺžka rukoväte: 11,3 cm
- Dĺžka zariadenia: 17,5 cm
- Šírka zariadenia: 4,3 cm

TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI



Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach recyklácie použitého výrobku poskytuje miestny alebo mestský úrad. Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Výhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a technických údajov produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa hengen tai terveyden.

1. LAITTEEN KÄYTTÖ JA KUVAUS

Kaapelipäätepuristin on monipuolinen työkalu, joka käsittelee kaapeleiden poikkileikkauksia 0,25 mm² - 10 mm². Työskenteletpä sitten sähköprojektien parissa kotona tai ammatissa, tämä työkalu käsittelee helposti erilaisia kaapelityyppejä. Ergonomisesti suunnitellun kahvan ja tarkan puristusemekanismin ansiosta puristimme tarjoaa luotettavia ja kestäviä yhteyksiä. Voit olla varma, että kaapeliliitännät ovat turvallisia ja luotettavia.

2. TURVAOHJEET

- Ennen tuotteen käyttöä, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Puhdista tuote pehmeällä, kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Vältä pesuaineiden tai hankaavien materiaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- Säilytä laitetta paikassa, joka on suojassa kosteudelta, pölyltä ja äärimmäisiltä lämpötiloilta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta vahingossa tapahtuvien vaurioiden välttämiseksi.
- Vältä sytytyslähteitä: vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi johtaa tulipaloon)
- Älä käytä työkalua muuntotyyppisten liittimien (esim. silmukkaliittimien, lattialiittimien tai RJ-liittimien) kanssa – ainoastaan putkimaisten holkkien.
- Pidä sormesi poissa puristusleuasta.
- Säilytä sitä suljettuna ja salpalukitolla varustettuna, jotta vältät vahingossa tapahtuvan puristumisen.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilta.
- Pidä tuotteen foliopakkaus poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara)
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä valvomatta. Lapset saattavat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Käytä tuotetta aina aiotulla tavalla

3. TEKNISET TIEDOT

- Kahvat päällystetty liukumattomalla kumilla
- Kompakti muotoilu
- AWG: 23-7
- Johdon paksuus: 0,25–10 mm²
- Automaattinen paluu lähtöasentoon
- Asennon lukitus
- Kahvan pituus: 11,3 cm
- Laitteen pituus: 17,5 cm
- Laitteen leveys: 4,3 cm

VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen kierrätysmahdollisuuksista antaa paikallis- tai kaupunginvirasto. Tämä tuote täyttää sitä koskevien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, ulkoasuun ja teknisiin tietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponია, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jame pateiktų rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

1. ĮRENGINIO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS

Kabelių antgalių presas yra universalus įrankis, skirtas kabeliams, kurių skerspjūviai yra nuo 0,25 mm² iki 10 mm². Nesvarbu, ar dirbate su elektros projektais namuose, ar profesionaliai, šis įrankis lengvai susidoroja su įvairių tipų kabeliais. Ergonomiškai suprojektuota rankena ir tiksliu presavimo mechanizmu mūsų presas užtikrina patikimus ir patvarius sujungimus. Galite būti tikri, kad jūsų kabelių jungtys yra saugios ir patikimos.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Gaminiai valyti naudokite minkštą, sausą arba šiek tiek drėgną šluostę. Venkite naudoti ploviklių ar abrazyvinių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.
- Jei ilgesnį laiką nenaudosite įrenginio, laikykite jį vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės, dulkių ir ekstremalių temperatūrų.
- Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte atsitiktinio sugadinimo.
- Venkite uždegimo šaltinių: venkite sąlyčio su ugnimi ar šilumą generuojančiais prietaisais (gali kilti gaisras).
- Nenaudokite įrankio su kitų tipų jungtimis (pvz., kilpelėmis, mentelinėmis jungtimis, RJ jungtimis) – tik vamzdinėmis antgaliais.
- Laikykite pirštus atokiau nuo užspaudimo matricos.
- Laikykite uždarytą ir su sklėsčiu, kad išvengtumėte atsitiktinio suspaudimo.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Produkto folijos pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (uždusimo pavojus).
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu.
- Visada naudokite gaminį pagal paskirtį

3. TECHNINIAI DUOMENYS

- Rankenos padengtos neslystančia guma
- Kompaktiškas dizainas
- Vidutinis svoris: 23-7
- Vielos storis: 0,25–10 mm²
- Automatinis grįžimas į pradinę padėtį
- Padėties užraktas
- Rankenos ilgis: 11,3 cm
- Įrenginio ilgis: 17,5 cm
- Įrenginio plotis: 4,3 cm

PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTOS PAKUOČIŲ TVARKYMĄ



Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio perdirbimo galimybes teikia vietos arba miesto administracija. Šis gaminys atitinka jam taikomus atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasilieiname teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

1. IERĪCES LIETOJUMS UN APRAKSTS

Kabeļu savienotāja prese ir daudzpusīgs instruments, kas paredzēts kabeļu šķēsgriezumiem no 0,25 mm² līdz 10 mm². Neatkarīgi no tā, vai strādājat ar elektrības projektiem mājās vai profesionāļos, šis instruments viegli tiek galā ar dažādiem kabeļu veidiem. Ar ergonomiski izstrādātu rokturi un precīzu presēšanas mehānismu mūsu prese nodrošina uzticamus un izturīgus savienojumus. Jūs varat būt pārliecināti, ka jūsu kabeļu savienojumi ir droši un uzticami.

2. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu vai viegli mitru drānu. Izvairieties no mazgāšanas līdzekļu vai abrazīvu materiālu lietošanas, kas var sabojāt virsmu.
- Ja ierīci ilgstoši nelietojat, glabājiēt to vietā, kas ir pasargāta no mitruma, putekļiem un ekstremālām temperatūrām.
- Lai izvairītos no nejaušiem bojājumiem, glabājiēt produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Izvairieties no aizdegšanās avotiem: izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu radošām ierīcēm (var izraisīt ugunsgrēku).
- Neizmantojiet instrumentu cita veida savienotājiem (piemēram, cilpveida savienotājiem, lāpstiņas savienotājiem, RJ savienotājiem) — tikai cauruļveida uzgaļiem.
- Turiet pirkstus tālāk no gofrēšanas matricas.
- Uzglabājiēt to aizvērtu un ar aizbīdni, lai izvairītos no nejaušas saspiešanas.
- Sargājiēt produktu no ekstremālām temperatūrām, augsta mitruma, viegli uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Sargājiēt produkta folijas iepakojumu no bērniem (nosmakšanas risks).
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo produktu.
- Vienmēr lietojiēt produktu paredzētajam mērķim

3. TEHNISKIE DATI

- Rokturi pārklāti ar neslīdošu gumiju
- Kompakts dizains
- Vidējais platums: 23-7
- Vada biezums: 0,25–10 mm²
- Automātiska atgriešanās sākuma pozīcijā
- Pozīcijas bloķēšana
- Roktura garums: 11,3 cm
- Ierīces garums: 17,5 cm
- Ierīces platums: 4,3 cm

PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU



Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta pārstrādes iespējām sniedz vietējā vai pilsētas pārvalde. Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un valsts direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

1. SEADME KASUTUSALAD JA KIRJELDUS

Kaabliühenduste press on mitmekülgne tööriist, mis saab hakkama kaablite ristlõikega vahemikus 0,25 mm² kuni 10 mm². Olenemata sellest, kas töötate elektriprojektidega kodus või tööl, saab see tööriist hõlpsalt hakkama mitmesuguste kaablitüüpidega. Ergonoomilise käepideme ja täpse pressismehhanismiga tagab meie press usaldusväärseid ja vastupidavaid ühendused. Võite olla kindel, et teie kaabliühendused on ohutud ja töökindlad.

2. OHUTUSJUHISED

- Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi see kasutusjuhend.
- Toote puhastamiseks kasutage pehmet, kuiva või kergelt niisket lappi. Vältige pesuvahendite või abrasiivsete materjalide kasutamist, mis võivad pinda kahjustada.
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, hoidke seda niiskuse, tolmu ja äärmuslike temperatuuride eest kaitstud kohas.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas, et vältida juhuslikke kahjustusi.
- Vältida süüteallikaid: vältida kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Ärge kasutage tööriista muud tüüpi pistikute (nt aaspistikud, labidaga pistikud, RJ-pistikud) jaoks – ainult torukujuliste pistikute jaoks.
- Hoidke sõrmed pressimisstantsist eemal.
- Hoidke seda suletuna ja riivlukuga, et vältida juhuslikku kokkusurumist.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, kõrge õhuniiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Hoidke toote fooliumpakend lastele kättesaamatus kohas (lämbumisoht)
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängima hakata, mis on ohtlik.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Kasutage toodet alati ettenähtud otstarbel

3. TEHNILISED ANDMED

- Käepidemed kaetud libisemiskindla kummiga
- Kompaktne disain
- Keskmine kaal: 23-7
- Traadi paksus: 0,25–10 mm²
- Automaatne naasmine algasendisse
- Positsioonilukk
- Käepideme pikkus: 11,3 cm
- Seadme pikkus: 17,5 cm
- Seadme laius: 4,3 cm

NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA



Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Teavet kasutatud toote ringlussevõtu võimaluste kohta annab kohalik või linnavalitsus. See toode vastab sellele kohaldatavate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

1. UPORABA IN OPIS NAPRAVE

Stiskalnica za kabselske vtiče je vsestransko orodje, ki obvladuje kable s presekom od 0,25 mm² do 10 mm². Ne glede na to, ali delate na električnih projektih doma ali v poklicu, to orodje zlahka obvladuje različne vrste kablov. Z ergonomsko oblikovanim ročajem in natančnim mehanizmom za stiskanje naša stiskalnica zagotavlja zanesljive in trpežne povezave. Lahko ste prepričani, da so vaše kabselske povezave varne in zanesljive.

2. VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
- Za čiščenje izdelka uporabite mehko, suho ali rahlo vlažno krpo. Izogibajte se uporabi detergentov ali abrazivnih materialov, ki lahko poškodujejo površino.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo shranite na mestu, kjer ni vlage, prahu in ekstremnih temperatur.
- Izdelek hranite izven dosega otrok, da preprečite nenamerno škodo.
- Izogibajte se virom vžiga: izogibajte se stiku z ognjem ali napravami, ki ustvarjajo toploto (lahko povzroči požar)
- Orodja ne uporabljajte za druge vrste konektorjev (npr. konektorje z očesci, konektorje z navojem, RJ konektorje) – samo za cevne konektorje.
- Držite prste stran od stiskalnice.
- Shranjujte ga zaprtega in z zaklepom, da preprečite nenamerno stiskanje.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in topili.
- Folijsko embalažo izdelka hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Izdelek vedno uporabljajte po predvidenem namenu

3. TEHNIČNI PODATKI

- Ročaji prekriti z neдрsečo gumo
- Kompaktna zasnova
- AWG: 23-7
- Debelina žice: 0,25–10 mm²
- Samodejna vrnitev v začetni položaj
- Zaklepanje položaja
- Dolžina ročaja: 11,3 cm
- Dolžina naprave: 17,5 cm
- Širina naprave: 4,3 cm

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO



Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljenega embalažo je treba oddati na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih recikliranja rabljenega izdelka vam bo posredoval lokalni ali mestni urad. Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

1. FEIDHMIÚ AGUS CUR SÍOS AR AN bhFEIST

Is uirlis ilúsáideach í an Preas Cábla Ferrule a láimhseálann trasghearrthacha cábla ó 0.25mm² go 10mm². Cibé an bhfuil tú ag obair ar thionscadail leictreacha sa bhaile nó sa ghairm, láimhseálann an uirlis seo go héasca cineálacha éagsúla cáblaí. Le láimhseáil atá deartha go heirgeanamaíochta agus meicníocht brú beacht, soláthraíonn ár bpreas naisc iontaofa agus marthanacha. Is féidir leat a bheith cinnte go bhfuil do naisc cábla sábháilte agus iontaofa.

2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar treoracha seo go cúramach le do thoil.
- Bain úsáid as éadach bog, tirim nó beagán tais chun an táirge a ghlanadh. Seachain úsáid a bhaint as glantaigh nó ábhair scríobacha a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don dromchla.
- Stóráil do ghléas in áit atá saor ó thaise, deannach agus teochtaí foircneacha mura bhfuil sé in úsáid ar feadh tréimhse fada ama.
- Coinnigh an táirge as rochtain leanaí chun damáiste de thaisme a sheachaint.
- Seachain foinsí adhainte: seachain teagmháil le tine nó le gléasanna a ghineann teas (d'fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air)
- Ná húsáid an uirlis le haghaidh cineálacha eile nascóirí (e.g. nascóirí súile, nascóirí spáda, nascóirí RJ) – le haghaidh feiriúla feadánacha amháin.
- Coinnigh do mhéara ar shiúl ón bás crimpála.
- Stóráil dúnta é agus le glas laiste chun crimpáil thaismeach a sheachaint.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, taise ard, gáis inadhainte, tuaslagóirí.
- Coinnigh pacáistiú scragall an táirge amach ó rochtain leanaí (riosca tachtaithe)
- Cinntigh nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Níor cheart do leanaí imirt leis an táirge.
- Bain úsáid as an táirge i gcónaí mar atá beartaithe

3. SONRAÍ TEICNIÚLA

- Láimhseálacha clúdaithe le rubar neamh-shleamhain
- Dearadh dlúth
- AWG: 23-7
- Tiús sreinge: 0.25-10mm²
- Filleadh uathoibríoch ar an suíomh tosaigh
- Glasáil suímh
- Fad an láimhseála: 11.3cm
- Fad an ghléis: 17.5cm
- Leithead an ghléis: 4.3cm

LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE



Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe diúscartha dramhaíola atá ainmnithe ag údaráis áitiúla. Cuireann an oifig áitiúil nó cathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a athchúrsáil. Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TAL-APPARAT

Il-Cable Ferrule Press hija għodda versatili li timmaniġġja sezzjonijiet trasversali tal-kejbil minn 0.25mm² sa 10mm². Kemm jekk qed taħdem fuq proġetti elettrici fid-dar jew fil-professjoni, din l-għodda timmaniġġja faċilment varjetà ta' tipi ta' kejbil. B'manku ddisinjat ergonomikament u mekkaniżmu preċiż tal-ippressar, il-prensa tagħna tipprovdi konnessjonijiet affidabbli u durabbli. Tista' tkun ċert li l-konnessjonijiet tal-kejbil tiegħek huma sikuri u affidabbli.

2. ISTRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa.
- Uża drapp artab, niexef jew kemxejn niedja biex tnaddaf il-prodott. Evita li tuża deterġenti jew materjali li joborxu li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ.
- Ahżen it-tagħmir tiegħek f'post hieles mill-umdità, mit-trab u minn temperaturi estremi jekk ma jkunx qed jintuża għal perjodu estiż ta' żmien.
- Żomm il-prodott fejn ma jintlaħaqx mit-tfal biex tevita ħsara aċċidentali.
- Evita sorsi ta' tqabbid: evita kuntatt man-nar jew apparati li jiġġeneraw is-shana (jista' jwassal għal nar)
- Tużax l-għodda għal tipi oħra ta' konnetturi (eż. konnetturi tal-eyelet, konnetturi spade, konnetturi RJ) – ferrules tubulari biss.
- Żomm subgħajk 'il bogħod mill-crimping die.
- Ahżenha magħluqa u b'lukkett li jissakkar biex tevita li titgħawweġ aċċidentalment.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, umdità għolja, gassijiet f'ammabbli, solventi.
- Żomm l-imballaġġ tal-fojl tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (riskju ta' soffokazzjoni)
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwew jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- Dejjem uża l-prodott kif mahsub

3. DEJTA TEKNIKA

- Mankijiet miksija b'gomma li ma tiżloqx
- Disinn kompatt
- AWG: 23-7
- Hxuna tal-wajer: 0.25-10mm²
- Ritorn awtomatiku għall-pożizzjoni tal-bidu
- Serratura tal-pożizzjoni
- Tul tal-manku: 11.3 ċm
- Tul tal-apparat: 17.5 ċm
- Wisa' tal-apparat: 4.3 ċm

SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT



L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'punt ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' riċiklaġġ tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju lokali jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza

tal-apparati u l-prodotti.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

1. PRIMJENA I OPIS UREĐAJA

Preša za kabelaške ferule je svestran alat koji obrađuje kabele presjeka od 0,25 mm² do 10 mm². Bez obzira radite li na električnim projektima kod kuće ili u struci, ovaj alat s lakoćom može rukovati raznim vrstama kabela. Zahvaljujući ergonomski dizajniranoj ručki i preciznom mehanizmu prešanja, naša preša osigurava pouzdane i izdržljive spojeve. Možete biti sigurni da su vaše kabelaške veze sigurne i pouzdane.

2. SIGURNOSNE UPUTE

- Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.
- Za čišćenje proizvoda koristite meku, suhu ili blago vlažnu krpu. Izbjegavajte korištenje deterdženata ili abrazivnih sredstava koja mogu oštetiti površinu.
- Uređaj pohranite na mjesto zaštićeno od vlage, prašine i ekstremnih temperatura ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
- Proizvod držite izvan dohvata djece kako biste izbjegli slučajna oštećenja.
- Izbjegavajte izvore paljenja: izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (može dovesti do požara)
- Ne koristite alat za druge vrste konektora (npr. konektore s ušicama, konektore s lopaticama, RJ konektore) – samo za cjevaste ferule.
- Držite prste dalje od matrice za krimpovanje.
- Čuvajte ga zatvorenog i s čegrtaljkom kako biste izbjegli slučajno prešanje.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, otapala.
- Folijsku ambalažu proizvoda držite izvan dohvata djece (opasnost od gušenja)
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Uvijek koristite proizvod prema namjeni

3. TEHNIČKI PODACI

- Ručke prekrivene neklizajućom gumom
- Kompaktni dizajn
- AWG: 23-7
- Debljina žice: 0,25-10 mm²
- Automatski povratak u početni položaj
- Zaključavanje položaja
- Duljina drške: 11,3 cm
- Duljina uređaja: 17,5 cm
- Širina uređaja: 4,3 cm

SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM



Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured. Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega primjenjuju. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

1. ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Пресс для кабельных наконечников — это универсальный инструмент, который обрабатывает кабели сечением от 0,25 мм² до 10 мм². Независимо от того, работаете ли вы над электромонтажными проектами дома или на работе, этот инструмент с легкостью справится с различными типами кабелей. Благодаря эргономичной ручке и точному прессовому механизму наш пресс обеспечивает надежные и долговечные соединения. Вы можете быть уверены в безопасности и надежности ваших кабельных соединений.

2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию.
- Для чистки изделия используйте мягкую, сухую или слегка влажную ткань. Избегайте использования моющих средств или абразивных материалов, которые могут повредить поверхность.
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, храните его в месте, защищенном от влаги, пыли и экстремальных температур.
- Храните изделие в недоступном для детей месте во избежание случайного повреждения.
- Избегайте источников возгорания: избегайте контакта с огнем или устройствами, выделяющими тепло (может привести к пожару)
- Не используйте инструмент для других типов разъемов (например, разъемов с проушиной, лепестковых разъемов, разъемов RJ) — только для трубчатых наконечников.
- Держите пальцы подальше от обжимной матрицы.
- Храните его в закрытом виде с храповым механизмом, чтобы избежать случайного обжима.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, высокой влажности, горючих газов, растворителей.
- Храните фольгированную упаковку продукта в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Детям не следует играть с изделием.
- Всегда используйте продукт по назначению.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Ручки покрыты нескользящей резиной
- Компактный дизайн
- AWG: 23-7
- Толщина провода: 0,25-10 мм²
- Автоматический возврат в исходное положение
- Блокировка положения
- Длина ручки: 11,3 см
- Длина устройства: 17,5 см
- Ширина устройства: 4,3 см

СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ



Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города. Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.